

Instructions for use**Nipple Formers****Gebräuchsanweisung**
Brustwarzenformer**Mode d'emploi**
Forme-mamelons**Istruzioni per l'uso**
Modellatori del capezzolo**Gebruiksaanwijzing**
Tepelvormers**Instrucciones de uso**
Formadores de pezones**Instruções de utilização**
Formadores de mamilo**ENGLISH****Nipple Formers**

The Nipple Former prepares flat or inverted nipples for breastfeeding. Flat or inverted nipples can make breastfeeding difficult. Because some babies have trouble latching correctly, which can lead to causing sore nipples. Gentle pressure on the areola from the silicone membrane gradually forces the nipple out. The therapy can be started during pregnancy (from about 32nd week onwards). Start wearing the Nipple Former for one hour a day and gradually increase to approximately 8 hours daily. After birth, use the nipple former between feedings (1/2–1 hour before breastfeeding). Avoid wearing at night to prevent tender spots.

The ventilation holes in the top of the shells allow air to circulate, thus preventing humidity and promoting healing.

Assembly and Use

Inspect before each use. Replace product at first signs of damage, mold, or weakness. Put the silicone membrane on the shell. Be sure it snaps on all the way around. Place the assembled Nipple Former inside your bra with the opening in the silicone membrane centered over your nipple. The ventilation holes in the shell must point upwards. We recommend wearing a nursing bra when using a former; nursing bras are roomier and the former will fit more comfortably. Refer to a lactation consultant to ensure the pressure is adequate while remaining comfortable.

Caution: Do not feed the breast milk collected in the shell to the baby. Discard this milk.

Cleaning Instructions**Before first use and subsequently once daily**

Place the separated parts in a small pan filled with cold water. Distilled water is recommended – if tap water is used, a teaspoon of citric acid may be added to the water to avoid a build-up of lime-scale. Bring the water to boil and allow it to continue boiling for approximately 5 minutes. Drain off the water and place the parts on a clean cloth to dry.

After each use

Separate the parts. Shells and membranes should be washed with a mild cleaning solution, rinsed thoroughly in cold water and dried on a clean cloth.

Note

Shells and membranes can be put in a dishwasher or autoclave.

Material

Shell: Polypropylene / Silicone membrane: Silicone

Disposal

According to local regulations.

Meaning of Symbols

Indicates conformity with the EU's requirements for medical devices
 Indicates the manufacturer (ISO 15223-1, 5.1.1)

Indicates the date of manufacture (ISO 15223-1, 5.1.3)

Identifies a medical device

Indicates the manufacturer's batch code or lot (ISO 15223-1, 5.1.5)
 Indicates the manufacturer's product number (ISO 15223-1, 5.1.6)

Keep away from sunlight (ISO 15223-1, 5.3.2)

Fragile (ISO 15223-1, 5.3.1)

Keep dry (ISO 15223-1, 5.3.4)

Consult the instructions for use (ISO 15223-1, 5.4.3)

DEUTSCH**Brustwarzenformer**

Der Brustwarzenformer bereitet Flach- oder Hohlwarzen sanft auf das Stillen vor. Flach- oder Hohlwarzen können das Stillen erschweren, da sie zu Problemen beim Anlegen einiger Babys führen und so wunde Brustwarzen verursachen. Durch den sanften Druck der Silikonmembran auf den Brustwarzenhof wird die Brustwarze nach und herausgedrückt. Mit dieser Therapie kann bereits in der Schwangerschaft begonnen werden (etwa ab der 32. Schwangerschaftswoche). Tragen Sie die Brustwarzenformer anfangs eine Stunde täglich und erhöhen Sie diesen Zeitraum schrittweise um acht Stunden pro Tag. Verwenden Sie nach den Brüsten den Brustwarzenformer zwischen den Fütterungen (1/2–1 Stunde vor dem Stillen). Bitte nichts nicht tragen, um wunde Brustwarzen zu verhindern.

Die Lüftungsöffnungen im oberen Teil der Schale ermöglichen eine Luftzirkulation, welche Feuchtigkeitsbildung verhindert und die Heilung fördert.

Zusammensetzen und Anwendung

Vor jedem Gebrauch überprüfen. Das Produkt bei ersten Anzeichen von Schäden, Schimmel oder Schwachstellen sofort ersetzen. Ziehen Sie die Silikonmembran runderherum auf die Schale auf, bis sie richtig sitzt. Legen Sie den zusammengesetzten Brustwarzenformer in Ihren Büstenhalter, so dass die Öffnung der Silikonmembran genau über die Brustwarze passt. Die Belüftungslöcher in der Schale müssen noch oben gerichtet sein. Es ist zu empfehlen, einen Stillbüstenhalter zu tragen, da dieser größer ist und der Former besser sitzt. Wenden Sie sich an eine Stillberaterin, um einen ausreichenden, aber dennoch angenehmen Druck sicherzustellen.

Achtung: Do not feed the breast milk collected in the shell to the baby. Discard this milk.

Cautela: no suministrarle al bebé el leche materna recogida del moldeador del capezzolo. Il latte raccolto va gettato.

Reinigungsanweisungen**Vor dem ersten Gebrauch und einmal täglich**

Legen Sie die einzelnen Teile in einen kleinen, mit kaltem Wasser gefüllten Topf. Wenn möglich destilliertes Wasser verwenden.

Wenn Leitungswasser verwendet wird, kann dem Wasser zur Vermeidung von Kalkbildung etwas Zitronensäure beigegeben werden. Kochen Sie die Teile während ca. 5 Minuten. Gießen Sie das Wasser ab und legen Sie die Teile zum Trocknen auf ein sauberes Tuch.

Note

Shells and membranes can be put in a dishwasher or autoclave.

Material

Shell: Polypropylene / Silicone membrane: Silicone

Disposal

According to local regulations.

Meaning of Symbols

Indica la conformidad con las exigencias europeas aplicables a los dispositivos médicos

Indica que el fabricante (ISO 15223-1, 5.1.1)

Indica la fecha de fabricación (ISO 15223-1, 5.1.3)

Identifica un dispositivo médico

Indica el número de lote o de paquete atribuido por el fabricante (ISO 15223-1, 5.1.5)

Indica el número de referencia del fabricante (ISO 15223-1, 5.1.6)

Mantener alejado del sol (ISO 15223-1, 5.3.2)

Frágil (ISO 15223-1, 5.3.1)

Mantener seco (ISO 15223-1, 5.3.4)

Consultar las instrucciones para el uso (ISO 15223-1, 5.4.3)

FRANÇAIS**Forme-mamelons**

Les forme-mamelons préparent les mamelons plats ou ombiliques à l'allaitement ; ils peuvent en effet le rendre difficile. Certains bébés ont des difficultés à prendre le sein correctement, ce qui peut rendre l'allaitement difficile. La pression délicate de la membrane de silicone membrane graduellement force le nipple out. Il est possible de démarrez pendant la grossesse (à partir de la 32^e semaine environ). Commencez par porter les forme-mamelons une heure par jour, puis augmentez progressivement jusqu'à 8 heures par jour environ. Après la naissance, utilisez les forme-mamelons entre les séances d'allaitement (une demi-heure à une heure avant l'allaitement). Évitez de les porter la nuit pour éviter d'engendrer des zones sensibles. Les orifices d'aération situés en haut des coupelles permettent la circulation de l'air, évitant ainsi l'humidité et favorisant la cicatrisation.

Assemblage et Use

Examinez le produit avant chaque utilisation. Mettez le produit au rebut aux premiers signes de dégradation, de moisissure ou de déformation. Appliquez la membrane de silicone sur la coupelle, de manière à ce qu'elle ne épouse parfaitement le pourtour. Placez ensuite le forme-mamelon dans le soutien-gorge. L'orifice de la membrane de silicone doit être située exactement en regard du mamelon. Les orifices d'aération de la coupelle doivent être orientés vers le haut. Lorsque vous utilisez un forme-mamelon, nous conseillons de porter une brassière d'allaitement. Celle-ci est plus ample et permet au forme-mamelon d'être porté confortablement. Faites appeler une consultante en lactation pour vous assurer que la pression est correcte tout en restant confortable.

Attention : ne donnez pas le lait maternel recueilli dans la coupelle à votre bébé. Jetez-le.

Instructions de nettoyage**Avant la première utilisation, puis une fois par jour**

Plongez les pièces séparées dans une petite casserole remplie d'eau froide. Il est recommandé d'utiliser de l'eau distillée. En cas d'utilisation d'eau du robinet, il est possible d'ajouter une cuillère à café d'acide citrique pour éviter la formation de calcaire.

Faites bouillir l'eau et laissez-la bouillir pendant environ 5 minutes. Videz l'eau et laissez sécher les pièces sur un linge propre.

Après chaque utilisation

Séparez les pièces. Nettoyez les coupelles et membranes à l'aide d'un produit doux, rincez-les soigneusement à l'eau froide et laissez-les sécher sur un linge propre.

Remarque

Les coupelles et les membranes de silicone peuvent être lavées au lave-vaisselle ou stérilisées à l'autoclave.

Matière

Coupelle : polypropylène/Membrane de silicone : silicone

Mise au rebut

Conformément aux prescriptions locales.

Signification des symboles

Indique la conformité avec les exigences européennes applicables aux dispositifs médicaux

Indique que le fabricant (ISO 15223-1, 5.1.1)

Indica la fecha de fabricación (ISO 15223-1, 5.1.3)

Identifie un dispositif médical

Indique le numéro de lot ou de paquet attribué par le fabricant (ISO 15223-1, 5.1.5)

Indique le numéro de référence du fabricant (ISO 15223-1, 5.1.6)

Conservar a l'abri de la luz directa del sol (ISO 15223-1, 5.3.2)

Frágil (ISO 15223-1, 5.3.1)

Conservar au sec (ISO 15223-1, 5.3.4)

Consultar le mode d'emploi (ISO 15223-1, 5.4.3)

ITALIANO**Modellatori del capezzolo**

I modellatori del capezzolo preparano gli allattamenti al seno i capezzoli piatti o introflessi. I capezzoli piatti o introflessi possono rendere difficile l'allattamento al seno. Molti bambini hanno infatti difficoltà ad attaccarsi correttamente, e questo può causare capezzoli dolenti. La pressione delicata della membrana di silicone sulla areola fa poco rassorire il mamelon. È possibile iniziare la terapia durante la gravidanza (dalla 32^a settimana circa). Inizia a indossare i modellatori del capezzolo per un'ora al giorno e aumentare gradualmente fino a circa otto ore al giorno. Dopo la parto, indossa i modellatori del capezzolo tra una poppata e l'altra (mezz'ora/un'ora prima di allattare). Evita di tenerli la notte per evitare di generare zone sensibili. I fori di ventilazione nella parte superiore dei modellatori del capezzolo aiutano il capezzolo a respirare in modo graduale. I fori di ventilazione nella parte superiore dei modellatori del capezzolo permettono all'aria di circolare, evitando così la formazione di umidità e favorendo la guarigione.

Applicazione e uso

Controllare prima di ogni utilizzo. Sostituire il prodotto al primo segnale di danneggiamento, schimmel o difetti. Montare la membrana di silicone sulla coppa in modo che faccia presa su tutta la circonferenza. Mettere nel reggiseno il modellatore del capezzolo in modo che l'apertura della membrana di silicone si trovi esattamente in corrispondenza del capezzolo. I fori di ventilazione devono essere rivolti verso l'alto. Unitamente ai modellatori ci consiglia di indossare un reggiseno per l'allattamento, il quale, essendo più ampio, può meglio allargare i modellatori del capezzolo. Consultare un consulente per l'allattamento per assicurarsi che la pressione sia adeguata per rimanendo confortevole.

Attenzione : non donare la latte materno raccolto dal modellatore del capezzolo. Il latte raccolto va gettato.

Reinigungsanweisungen**Vor der ersten Gebrauch und daarna eenmaal per dag**

Leg de afzonderlijke onderdelen in een kleine pan met koud water. Wanneer mogelijk destilliert water gebruiken. Als u gebruik maakt van leidingwater, kunt u een theelepel citroenzuur toevoegen om te verhinderen dat er kalkaanslag ontstaat. Breng het water aan de kook en laat het ongeveer 5 minuten doorkoken. Giet het water af en leg de onderdelen op een schone doek om te drogen.

Na elk gebruik

Haal de delen uit elkaar. Was de schelpen en de membranen af met een zacht afwasmiddel. Spoel ze daarna af met koud water en laat ze drogen op een schone doek.

Opmerking

De schelpen en membranen kunnen in een afwasmachine of in een autoclaaf worden gereinigd.

Observación

Las piezas y las membranas pueden lavarse en la lavavajillas o esterilizarse en autoclave.

Materiaal

Schelp: polypropyleen / siliconenmembraan: silicone

Afvalverwijdering

Volgens lokale voorschriften.

Betekenis van de symbolen

Geeft de conformiteit aan met de eisen van de EU voor medische hulpmiddelen

Geeft de fabrikant aan (ISO 15223-1, 5.1.1)

Geeft de productiedatum aan (ISO 15223-1, 5.1.3)

Duidt een

